

责任确定程序中的个人面谈

您已收到芬兰移民局的面谈邀请。请认真阅读这份指南，了解您在面谈过程中享有的权利和应承担的义务。如果您对本指南有任何疑问，可以在面谈开始时向芬兰移民局的工作人员提出。

什么是责任确定程序中的个人面谈？

- 您已在芬兰申请国际保护。芬兰移民局在判定申请处理权责归属国前，不会对您的申请开展后续审核工作。
- 面谈时会核实相关情况，以此判定您的申请是否由芬兰负责受理。本次面谈不会核实您的庇护申请理由。
- 受理您申请的国家将根据欧盟立法中的治理条例所规定的程序予以判定。
- 面谈时我们会和您确认审理您申请的责任国，此外您递交的其他文件、登记信息查询结果，也会影响责任国的最终判定。
- 适用本治理条例的国家包括所有欧盟成员国，以及挪威、瑞士、冰岛和列支敦士登。
- 如果您在芬兰有家庭成员，您可以以家庭团聚为依据申请居留许可。在这种情况下，需要另行提交一份居留许可申请，并缴纳相应的申请费用。



面谈将在何时、何地以及以什么方式进行？

- 随本指南，您还收到了参加面谈的邀请通知。指南中会说明面谈将在何时、何地以及以什么方式进行。
- 面谈全程会进行录音。如果需要，您可申请获取录音文件。
- 此外，面谈室内可能设有用于记录影像的监控摄像设备。
- 面谈内容将被整理成一份书面摘要。
- 您在面谈中所陈述的一切内容都将被严格保密。除依法享有信息获取权、且因处理需要知悉相关信息的主管机关外，您所告知的事项不会向外披露。
- 如果您的面谈将以视频方式进行，邀请中会予以说明。有关以视频连线方式进行面谈的更多信息，请前往芬兰移民局官网相关网页：migri.fi/turvapaikanhakijan-asiointi。
- 除非有正当理由，否则您不能要求更改面谈时间。如果您在面谈当日因病无法参加面谈，请立即告知避难者收容中心。您必须说明缺席的合理理由，或者尽快向芬兰移民局提交由避难者收容中心的护士或医生出具的病情证明，最迟必须在原定面谈日期后一周内提交。如果您没有合理理由而缺席庇护面谈，您申请的决定可能会在没有进行面谈的情况下直接作出。



面谈时有哪些人在场？

只有受邀参加面谈的人员，以及事先与芬兰移民局协商并获得同意的其他人员，才可以出席面谈。面谈时，在场的人员包括芬兰移民局工作人员（即面谈员），以及根据具体情况可能在场的口译员、代理人、法定监护人或支持人员。如果您已申请让支持人员参加面谈，且该支持人员已获得芬兰移民局批准参与面谈，则该支持人员也将到场。有关在场人员的角色的详细说明，请前往芬兰移民局官网相关网页：migri.fi/turvapaikanhakijan-asiointi。



我在面谈过程中有什么权利？

- 您有权在面谈中获得代理人的协助。代理人将自行决定是否出席面谈。
- 如果您是成年庇护申请人，应当自行安排代理人。如果您没有安排代理人参加面谈，我们仍然可以在没有代理人在场的情况下进行面谈。
- 如果你是无监护人陪同的儿童，你的法定监护人会一直陪同你参加面谈。如有必要，您的法定监护人会安排代理人参加面谈。如果你没有法定监护人，你在芬兰的监护人将出席面谈。
- 面谈时会安排口译员。口译员的职责是保持中立，并将面谈中双方所说的内容完整地进行翻译。口译员会到场提供口译，或者通过电话或视频连线的方式提供口译。
- 如果您有正当理由要求由特定性别（女性或男性）的口译员或面谈人员在场，请务必在面谈之前尽早告知避难者收容中心的工作人员。避难者收容中心会将您的意愿转达芬兰移民局。芬兰移民局将评估该理由是否合理。如果您住在拘留所或其他机构，请将此事告知您驻留场所的工作人员。
- 面谈人员以及其他在面谈过程中在场的人员都有保密义务，也就是说他们不会向外人透露面谈中的任何内容。然而，您在面谈中陈述的事项可能会对您家庭成员申请的处理产生影响。在这种情况下，我们会在审理您家庭成员的申请时将把这些事项纳入考量。但是，如果向您家庭成员披露您所提供的信息可能给您本人或您的亲属造成危险或不利影响，我们可以对这些信息予以保密。您可以在这次面谈中表达自己的看法。
- 与您相关的文件原则上应当予以保密。
- 如果你是无监护人陪同的未成年人，芬兰移民局可以协助搜寻您的父母或其他“实际监护人”。实际监护人是指在你原籍国实际负责照顾您的人。搜寻过程中，仅会使用搜寻所需的必要信息。芬兰移民局将在确保不会对你或你的亲属造成伤害或不利影响的前提下进行搜寻。

我在面谈中有哪些义务？

- 在面谈过程中，您必须提供您所掌握的、与确定负责处理您申请的成员国相关的所有信息。面谈人员会向您提出问题，您有义务回答这些问题。
- 如实供述全部案件相关事实，才是对您自身最为有利的做法。
- 倘若您无法提供合理依据却拒绝作答，导致面谈中无法获得足够的、与案件有关的信息，主管机关仍然可以启动责任国认定程序，并且可能会作出将您移送至责任国的决定。

- 面谈人员会帮助并引导您说明与作出决定有关的重要情况。过程中会包含一些较为敏感、不便直接表述的相关问题。坦诚说明这些情况，更有利于维护您的自身权益。这些情况可能对您的申请具有决定性的意义。
 - 如果有些事情让您难以开口，可以告知面谈人员。请务必说明所有与您的申请有关的情况。
- 在面谈时将跟您核实您的个人信息。个人信息均依据相关证明文件认定。如果您想在面谈结束后更改个人信息，您需要提供护照或其他正式的身份证明。
- 芬兰移民局会将您的个人信息和申请理由录入外国人事务案件处理系统。该系统是主管机关的登记系统。
- 向主管机关提供虚假的个人信息，或者提供虚假信息以录入主管机关的登记系统，属于违法犯罪行为，并将依法受到处罚。在芬兰，已满十五（15）周岁的人犯罪，应当负刑事责任。

在面谈前我该做哪些准备？

- 在面谈前，请阅读您从主管机关收到的所有说明和资料。
- 请确保准时出席面谈。避难者收容中心将告知您如何前往面谈地点。如果你是无监护人陪同的儿童，避难者收容中心将负责安排你前往面谈地点。
- 您可在面谈过程中提出休息需求。请自行准备餐食或午餐费用，并携带当日所需药品。
- 除非孩子本人有被邀请参加面谈，否则不得带孩子一同前往。如果面谈过程中您需要有人帮忙照看孩子，请尽早通知避难者收容中心。
- 如果您因健康状况等原因在面谈时有特殊需求，请立即告知避难者收容中心。例如，您可以因残疾或健康原因申请必要的协助；如果您是人口贩运受害者，也可以申请获得相应的支持。如果你是无监护人陪同的未成年人，请向你的法定监护人寻求帮助。如果您住在拘留所或其他机构，请将此事告知您驻留场所的工作人员。避难者收容中心、法定监护人或拘留所可以在面谈前就相关事宜与芬兰移民局进行沟通联络。
- 如果芬兰移民局认定，因非您自身原因导致的客观永久性事由致使您无法出席面谈，将不予安排面谈。即使在这种情况下，您仍有机会以书面形式向芬兰移民局提交补充材料。

面谈时会发生什么？

- 面谈一开始，面谈人员会先说明面谈的流程。面谈人员会确认您已经理解本指南中列出的各项权利和义务。如有需要，面谈人员会向您说明您的权利和义务。如果您有不明白的地方，尽管问。
- 面谈人员会询问您和口译员是否能够互相听懂对方的话。如果您听不懂口译员说的话，请直接说。
- 面谈人员会向您了解，您的健康情况是否出现变化。之后，面谈人员会核对您的个人信息，并可能询问一些与您个人情况有关的背景信息。
- 请仔细听取面谈人员指引。
- 面谈人员会向您询问以下信息：

- 您的身份信息;
 - 您的家庭成员和亲属情况;
 - 您的居留许可、签证、学历证书以及您是否曾在其他国家申请过庇护;
 - 您进入欧盟成员国领土以及在抵达芬兰之前于欧洲停留的相关情况;
 - 不应将您移送至另一个负责审理您申请的国家的理由;
 - 您的申请应由芬兰负责审理的理由, 尽管根据相关规定, 原则上应由另一国家负责审理您的申请;
 - 您对遣送出境和入境限制令有什么看法。
- 在面谈过程中, 其他在场人员, 例如您的法定监护人或代理人不能代替您回答问题。他们可在面谈期间为您提供相关指引, 并提示您此前陈述的关键内容。
 - 请如实回答问题。请勿编造答案。如果有任何您不知道或记不清的地方, 请直接告知。
 - 面谈的时长不固定。如果您在面谈过程中感到疲惫, 可向面谈人员申请休息。
 - 将为面谈制作一份书面摘要。面谈结束时, 您可以对摘要内容提出意见, 并更正其中可能存在的错误或误解。如果时间有限, 也可以规定一个截止日期, 您可在截止日期前提交意见或修改建议。面谈时, 面谈人员会告诉您如何核对摘要内容。

面谈结束后会有哪些程序?

- 如果您日后需要提交补充说明, 请以书面方式提交。鉴于来电人身份无法进行核验, 我们不会通过电话沟通您申请相关事宜。
- 有关您申请的决定, 将根据您在面谈时陈述的情况, 以及申请中提交的其他相关材料作出。
- 如果根据决定您将被转移到另一个国家, 您有权向法院对该决定提出上诉。您也可以请求法院允许您留在芬兰, 直到法院审理完您的上诉。
- 如果芬兰不负责审理您的申请, 您可能会被转移到负责审理您申请的国家, 并被禁止再次入境芬兰。
- 在庇护程序的任何阶段, 您都可以申请“协助自愿返回原籍国”服务, 在相关协助下返回原籍国。如果您的申请收到移送决定, 您的申请不会在芬兰进行审理, 或者您已撤回庇护申请, 您有权申请自愿返国援助。协助自愿返国援助的发放设有特定条件, 这些条件将在您申请援助时进行审核。请您向所在避难者收容中心咨询相关建议, 或者访问芬兰移民局关于自愿返国咨询服务的网站:

migri.fi/paluu 或 **voluntaryreturn.fi/etusivu**, 查看更多信息和联系信息。

